

IMO-ERKLÄRUNG FÜR GEFÄHRLICHE GÜTER

IMO DANGEROUS GOODS DECLARATION

Dieses Formular kann als Erklärung für gefährliche Güter verwendet werden, da es die Vorschriften der Regel VII/5 von SOLAS 74 und der Anlage III Regel 4 von MARPOL 73/78 erfüllt. This Form, meets the requirements of SOLAS 74, chapter VII regulation 4; MARPOL 73/78, Annex III, regulation 4; IMDG-Code, chapter 5.4

1. Absender1)/ Shipper (Name & Anschrift /Name & Address)		2.. Seite/ Page 1 von/ of 1 Seiten/ Pages			
		3. Referenznummer des Absenders Shipper's Reference number(s)			
		4. Referenznummer des Beförderers Carrier's Reference number(s)			
5. Empfänger/ Consignee (Name & Anschrift /Name & Address)		6. Beförderer (vom Beförderer einzutragen) Carrier (to register from the Carrier)			
7. CONTAINER/FAHRZEUG-PACKZERTIFIKAT CONTAINER/VEHICLE PACKING CERTIFICATE ERKLÄRUNG Es wird erklärt, dass das Packen der gefährlichen Güter in die oder auf die Beförderungseinheit gem. den Bestimmungen nach 5.4.2.1 durchgeführt wurde. DECLARATION It is declared that the packing of the goods into the cargo transport unit has been carried out in accordance with the provisions of 5.4.2.1. AUSFÜLLEN FÜR SENDUNGEN IN CONTAINERN ODER FAHRZEUGEN TO BE COMPLETED FOR SHIPMENTS IN CONTAINERS OR VEHICLES		8. Container- / Fahrzeug-Nr.: Container- / Vehicle-No.:		9. Name/Funktion, Unternehmen / Organisation des Unterzeichners Name/status, Company / Organization of signatory	
		10. Ort und Datum Place and date		11. Unterschrift für den Packer Signature on behalf of packer	
12. (Frei für Text, Anweisungen und sonstige Angaben) (Reserved for text, instructions or other matter)		13. ADR 5.4.1.1.7 Sondervorschriften für Beförderungen in einer Transportkette, die eine Seebeförderung einschließt			
13. Schiffsname und Nummer der Reise / Ship's name and voyage No.		»BEFÖRDERUNG NACH ABSATZ 1.1.4.2.1«.			
14. Ladehafen / Port of loading		Bemerkungen:			
15. Löschhafen / Port of discharge					
16. UN-Nummer UN-No.	17. Inhalt (Richtiger technischer Name) Proper Shipping Name (correctly technical name) Zusätzliche Angaben: Unter bestimmten Bedingungen sind besondere Angaben / Bescheinigungen erforderlich, siehe IMDG-Code, Kapitel 5.4/ In certain circumstances special information / certificates are required, see Chapter 5.4 + Sonstige Informationen z.B. „BEGRENZTE MENGE“ Special information e.g. „LIMITED QUANTITY“	18. Klasse/ Unter-klasse IMO- Class	19. Ver- packungs- gruppe Packing- group	20. Markierung der Versandstücke. Falls zutreffend Identifikations- Nummer oder amtl. Kennzeichen Marks & Notes, if applicable, identification or registration number(s) of the Unit	21. Anzahl und Verp.-Art No. and kind of packages
22. Bruttomasse (kg) / Cross mass (kg) // Netto- menge / -masse // Net quantity / mass // Netto- explosivstoffmasse / Net explosive mass		23 Merkblatt- Code für Unfallmaßnahmen EmS-Code		24. Eigenschaften / Properties Flammpunkt / Flashpoint MARINE POLLUTANT Kontroll- und Notfalltemperatur Control- and emergency temperature	
				25. Güter angeliefert als /Goods delivered as: <input checked="" type="checkbox"/> Stückgut / Breakbulk cargo <input type="checkbox"/> Ladeeinheit (Unit Load) Unitized cargo <input type="checkbox"/> Bulkverpackung / Bulk packages Art der Einheit (Container, Anhänger, Tank, Fahrzeug usw.) // Typ of unit (container, trailer, tank, vehicle etc.) <input type="checkbox"/> Offen / open <input checked="" type="checkbox"/> geschlossen / closed	
ERKLÄRUNG Hiermit erkläre ich, dass der Inhalt dieser Sendung mit dem (den) richtigen technischen Namen vollständig und genau bezeichnet ist. Die Güter sind nach den geltenden internationalen und nationalen Vorschriften klassifiziert, verpackt, beschriftet und gekennzeichnet/ plakatiert und befinden sich in jeder Hinsicht in einem für die Beförderung geeigneten Zustand. DECLARATION I hereby declare that the contents of this consignment are fully and accurately described above by the Proper Shipping Name, and are classified, packaged, marked and labelled / placarded, and are in all respects in proper condition for transport according to the applicable international and national governmental regulations.				26. Name/Funktion, Unternehmen / Organisation des Unterzeichners // Name/status, Company / Organization of signatory	
				Ort und Datum // Place and date	
				Unterschrift für den Versender Signature on behalf of shipper	